



ROMÂNIA  
UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084 Cluj-Napoca  
Tel. (00) 40 - 264 - 40.53.00\*; 40.53.01; 40.53.02 ; 40.53.22  
Fax: 40 - 264 - 59.19.06  
E-mail: [staff@staff.ubbcluj.ro](mailto:staff@staff.ubbcluj.ro)

RECTORATUL

## Universitatea Babeș-Bolyai Competiția Excelenței 2010

Dosar individual (propunere)

**Notă: Toate datele se referă la perioada 2005-2009**

Nume, prenume, grad did.	CHIRCU ADRIAN, LECT. UNIV. DR.
Facultatea, Catedra	Facultatea de Litere, Catedra de limba română
Domeniul științific	Lingvistică românească, Lingvistică romanică
Adresa paginii web personale	
Adresa e-mail	<a href="mailto:adichircu@hotmail.com">adichircu@hotmail.com</a>

### Criteriul I – Output

1. Articole științifice publicate în reviste indexate ISI (cu menționare factorului de impact în cazul celor cotate)
2. Articole științifice publicate în ISI proceedings
3. Articole științifice indexate în BDI (din lista CNCSIS)

Adrian CHIRCU, *L'adverbe portugais. Description synthétique*, în *Philologica Jassyensia*, an. II, nr. 1, Iași, Editura Alfa, 2006, pp. 23-30. [www.cceol.com](http://www.cceol.com)

Adrian CHIRCU, *L'adverbe roman. Une presentation*, în *Dacoromania*, serie nouă, IX, 2004-2005, Cluj-Napoca, Editura Academiei, 2005. (revistă cu comitet de lectură)

Adrian CHIRCU, *Les noms des localités du Pays de Hațeg et l'influence slave*, în *StUBB. Philologia*, LIV, n° 1, Cluj-Napoca, Universitatea «Babeș-Bolyai», 2009, pp. 87-93. (revistă CNCSIS) [www.cceol.com](http://www.cceol.com)

Adrian CHIRCU, *Les degrés de comparaison des adverbes en ancien français et en français moderne*, în *StUBB. Philologia*, LI, n° 2, Cluj-Napoca, Universitatea «Babeș-Bolyai», 2006, pp. 139-146. (revistă CNCSIS) [www.cceol.com](http://www.cceol.com)

Adrian CHIRCU, *Aux origines de l'adverbe provençal. Étude synthétique*, în *StUBB. Philologia*, LII, n° 2, Cluj-Napoca, Universitatea «Babeș-Bolyai», 2007, pp. 71-80. (revistă CNCSIS) [www.cceol.com](http://www.cceol.com)

Adrian CHIRCU, *L'adverbe latin. Une presentation*, în *Philologica Jassyensia*, an. I, n<sup>o</sup>. 1-2, Iași, 2005, pp. 7-30. (revistă CNCSIS) [www.cceol.com](http://www.cceol.com)

Adrian CHIRCU, *Les origines de l'adverbe français*, în *Analele Universității Alexandru Ioan Cuza*, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LI, Iași, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Iași, 2005, pp. 63-68. (revistă CNCSIS – Tip D)

Adrian CHIRCU, *Mircea Eliade et l'origine de la langue et du peuple roumains*, în *StUBB. Philologia*, LII, n<sup>o</sup> 4, Cluj-Napoca, Universitatea «Babeș-Bolyai», 2007, pp. 103-110. (revistă CNCSIS) [www.cceol.com](http://www.cceol.com)

Adrian CHIRCU, *L'adverbe espagnol. Hier et aujourd'hui*, în *Philologos*, anul I, nr. 3-4 (2), Iași, Editura Sedcom Libris, 2005, pp. 191-201.

Adrian CHIRCU, *Au sujet de quelques adverbes latins (hodie, heri, mane, magis, plus) et leurs descendants romans*, în *Analele Științifice ale Universității « Ovidius»*. Seria Filologie, tom XVI, Constanța, Ovidius University Press, 2005, pp. 85-90. [www.cceol.com](http://www.cceol.com)

#### 4. Alte articole științifice/capitole publicate în reviste/volume cu referenți (peer-reviewed)

Adrian CHIRCU, *Un sufix cam bolnăvior, dar molipsitor : rom. –ită, în Sanda-Maria Ardeleanu et al, Limbaje și comunicare. Creativitate, semanticitate, alteritate (Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava, 22-24 octombrie 2009, ediția a X-a), vol. X<sub>1</sub>, Iași, Casa Editorială Demiurg, 2009, pp. 344-352.*

Adrian CHIRCU, *Adverbe derivate de la substantive proprii*, în Zafiu et al. (coord.), *Limba română : teme actuale* (Actele celui de-al 8-lea Colocviu al Catedrei de limba română, București, 5-6 decembrie 2008), București, Editura Universității din București, 2009, pp. 53-60.

Adrian CHIRCU, *Adverbul românesc și influențele externe (vechi și noi)*, în G.G. Neamțu, Ștefan Gencărau, Adrian Chircu (eds.), *Limba română : abordări tradiționale și moderne*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2009, pp. 317-323.

Adrian CHIRCU, *Un suffixe branché : le roum. –ism / le fr. –isme*, în Petre Gheorghe Bârlea (coord.), *Diversité et identité culturelle en Europe / Diversitate și identitate culturală în Europa*, București, Editura Muzeul Literaturii Române., 2009, pp. 92-99.

Adrian CHIRCU, *Diminutivarea adverbului în limbile romanice*, în Luminița Hoarță-Lăzărescu, Lăcrămioara Petrescu (coord.), *Spațiul lingvistic și literar românesc în orizont european (Lucrările Sesiunii de comunicări din cadrul Zilelor Universității „Al. I. Cuza” din Iași, 7-8 noiembrie 2008)*, Iași, Universitatea „Al. I. Cuza”, pp. 11-20.

Adrian CHIRCU, *Despre adverbele corelative temporale*, în Gabriela Pană-Dindelegan (coord.), *Limba română. Dinamica limbii, dinamica interpretării* (Actele celui de-al 7-lea Colocviu al Catedrei de Limba română, București, 7-8 decembrie, 2007), București, Editura Universității din București, 2008, pp. 23-30.

Adrian CHIRCU, *Apropo de un dicționar... Le Petit Robert*, în *Actele Colocviului Internațional de Științe ale limbajului*, vol. al VII-lea (Limbaje și Comunicare), Suceava, Editura Universității «Ștefan cel Mare», 2005, pp. 281-290. (editură CNCSIS)

Adrian CHIRCU, *Unitate și diversitate în clasa adverbului romanic*, in Gheorghe Bârlea (ed.), *Diversitate și identitate culturală în Europa*, Actele Simpozionului Internațional “Latinitate-romanitate-românitate”, Târgoviște, mai 2005, pp. 138-144. **(editură CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Limbile romanice azi : o reconsiderare*, in Elena Dănilă, Ofelia Ichim, Florin-Teodor Olariu (eds.), *Comunicare interculturală și integrare europeană*, Iași, Editura Alfa, 2006, pp. 59-63. **(editură recunoscută CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Despre repetarea adverbului (tipul adverb + adverb)*, în Luminița Hoarță-Cărăușu (coord.), *Comunicarea : ipoteze și ipostaze. Lucrările Sesiunii de comunicări din cadrul Zilelor Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași, 26-27 octombrie 2007*, Iași, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», 2008, pp. 83-89. **(editură recunoscută CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Adverbele românești în -iș (-âș)*, in Gabriela Pană-Dindelegan (coord.), *Limba română. Aspecte sincronice și diacronice* (Actele celui de-al 5-lea Colocviu al Catedrei de Limba română, București 8-9 decembrie), București, Editura Universității din București, 2006, pp. 57-66. **(editură recunoscută CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Adverbul românesc și influența slavă. Contribuții lexicale și gramaticale*, in Sanda Misirianțu (coord.), *Actele Simpozionului «Direcții și perspective ale slavisticii din România, 15-16 iunie 2006, Cluj-Napoca»*, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2006, pp. 241-255. **(editură CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Les degrés de comparaison des adverbes italiens. Perspectives diachronique et synchronique*, in *Studii de limbă, literatură și metodică*, XII, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2006, pp. 80-85. **(editură CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Aderența în sintaxa limbii române*, in Rodica Zafiu, Camelia Stan (coord.), *Studii lingvistice. Omagiu profesoarei Gabriela Pană-Dindelegan, la aniversare*, București, Editura Universității din București, 2007, pp. 29-36. **(editură recunoscută CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Adverbul românesc și sufixele diminutive*, in Marius-Radu Clim, Ofelia Ichim, Laura Manea, Florin-Teodor Olariu (eds.), *Identitatea culturală românească în contextual integrării europene*, Iași, Editura Alfa, 2006, pp. 89-96. **(editură recunoscută CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Les degrés de comparaison des adverbes espagnols. Hier et aujourd'hui*, in O. I. Cerednecenco (coord.), *Imagini lingvistice și conceptuale ale lumii*, vol. 21, partea a II-a, Kiev, Universitatea Națională din Kiev «Taras Sevcenco», 2007, pp. 21-24.

Adrian CHIRCU, *Adverbul românesc în diatopie (dialectul dacoromân)*, in *Lucrările celui de-al XII-lea Simpozion național de dialectologie (Baia-Mare, 5-7 mai 2006)*, Cluj-Napoca, Editura Mega & Societatea română de dialectologie, 2006, pp. 421-431. **(editură recunoscută CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Aderența în sintaxa limbii române*, in Rodica Zafiu, Camelia Stan (coord.), *Studii lingvistice. Omagiu profesoarei Gabriela Pană-Dindelegan, la aniversare*, București, Editura Universității din București, 2007, pp. 29-36. **(editură recunoscută CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *Locuțiunile adverbiale de tipul: de-a lungul, de-a gata, de-a binelea*, in Gabriela Pană-Dindelegan (coord.), *Limba română. Stadiul actual al cercetării. Actele celui de-al 6-lea colocviu al Catedrei de limba română (29-30 noiembrie 2006)*, București, Editura Universității din București, 2007, pp. 67-75. **(editură recunoscută CNCSIS)**

Adrian CHIRCU, *O concordanță adverbială romanică: rom. -iș = it. -oni, sp. -ones, fr. -ons, cat. -ons, prov. -ouns, port. -ões*, in Luminița Hoarță-Cărăușu (coord.), *Rezultate și perspective actuale ale lingvisticii românești și străine. Lucrările Sesiunii de comunicări din cadrul Zilelor Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași*, Iași, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», 2007, pp. 89-97. (editură recunoscută CNCISIS)

## 5. Cărți științifice publicate în edituri internaționale

## 6. Cărți științifice publicate în edituri naționale acreditate

Adrian CHIRCU, *L'adverbe dans les langues romanes. Etudes étymologiques, lexicales et morphologiques* (français, roumain, italien, espagnol, portugais, catalan, provençal), Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2008, 338 p.

Recenzii :

Adina Dragomirescu, în *Revue Roumaine de linguistique*, tome LIII, 2008, nr. 4, Editura Academiei Române, pp. 555-558 ;

Carmen Mârzea-Vasile, în *Limba română*, anul LVII, nr. 4, 2008, Editura Academiei Române, pp. 566-568 ;

Elena Danciu, în *StUBB. Philologia*, anul LIII, nr. 1, 2008, Presa Universitară Clujeană, pp. 279-282.

Adrian CHIRCU-BUFTEA, *Exerciții de limba română contemporană* (caiet de seminar), Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2008, 166 p.

## 7. Editor de volume publicate în edituri naționale și internaționale

G. G. NEAMȚU, Ștefan GENCĂRĂU, Adrian CHIRCU (eds.), *Limba română : abordări tradiționale și moderne*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2009, 517 p.

## 8. Brevete internaționale

## 9. Brevete naționale

## 10. Impact tehnologic al brevetelor: resurse financiare extrabugetare atrase în relație cu economia

## 11. Realizări artistice naționale și internaționale (Domeniul Arte)

(Expoziții, spectacole, concerte, publicații, filme, înregistrări)

## 12. Membru în echipe de cercetare

**Équipe d'Accueil Études Romanes EA 854**, Formation Doctorale Études Romanes, Université de Provence, Aix-en-Provence, Atelier *Traduction et Plurilinguisme*. În cadrul acestei echipe de cercetare, am participat la realizarea unor traduceri (sau discuții pe marginea unor traduceri) din limba română în franceză și din catalană în română, publicate individual (de exemplu, traducerea romanelor *Estudi en lila* și *Antipodes*, scrise de Maria Antonia Oliver) sau în paginile *Cahiers d'Études romanes* ori ale altor volume apărute în Franța (Valeriu Rusu, *Eminescu... trace et zénith*, 2001 sau Valeriu Rusu, *Actes du Colloque International «Ginta latina et l'Europe d'aujourd'hui»*, 2002) :

Adrian CHIRCU, *Observations sur le manuscrit d'une traduction. Approche linguistique*, in *Cahiers d'Etudes Romanes*, n° 7, EA 854 Etudes Romanes, Université de Provence, Aix-en-Provence, 2002, pp. 73-81. **(revistă cu comitet de lectură)**

Adrian CHIRCU, *L'image du train dans la prose de I. L. Caragiale*, in *Cahiers d'Etudes Romanes*, n°10, EA 854 Etudes Romanes, Université de Provence, Aix-en-Provence, 2004, pp. 325-331. **(revistă cu comitet de lectură)**

Adrian CHIRCU, *La France, Les Français et la langue française au XIX<sup>e</sup> siècle. Les impressions d'un Pèlerin transylvain* (Ion Codru-Drăgușanu), în *Cahiers d'études romanes*, nouvelle série, nr. 14 (2005), vol. 1, Université de Provence, Aix-en-Provence, 2006, pp. 111-124. **(revistă cu comitet de lectură)**

**Membru în echipa de cercetare a Centrului de lingvistică romanică și analiza discursului (CLARD), Facultatea de Litere din Cluj-Napoca.**

## **Criteriul II – Prestigiu profesional**

### **1. Citări ale articolelor ISI listate la Criteriul I**

### **2. Alte citări ale lucrărilor listate mai sus**

### **3. Citări în perioada 2005-2009 ale articolelor anterioare anului 2005**

G.G. Neamțu, *Teoria și practica analizei gramaticale. Distincții și ...distincții* (cu trei seturi de grile rezolvate și comentate), ediția a II-a revăzută, adăugită și îmbunătățită, Pitești, Editura Paralela 45, 506 p.

- studiul menționat în Bibliografie (Chircu Adrian, *Observații asupra lui cum causal*, SCL, XLIX, nr. 1-2, 1999) și citare la p. 194.

Pomian Ionuț, *Construcții complexe în sintaxa limbii române*, Pitești, Editura Paralela 45, 2008, 475 p.

- studii menționate în Bibliografie (Chircu Adrian, *Observații asupra relației de subordonare prin aderență*, în StUBB. Philologia, Cluj-Napoca, 2000; *Parataxă și aderență în sintaxa limbii române*, în LR, Chișinău, 2002; *L'adverbe dans les langues romanes. Etudes étymologiques, lexicales et morphologiques* (français, roumain, italien, espagnol, portugais, catalan, provençal), teză de doctorat, Aix-en-Provence, 2004.)

### **4. Distincții, premii și alte recunoașteri naționale și internaționale**

### **5. Studenți naționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrari de licență (număr lucrări susținute)

#### **Peste 100 de lucrări de licență și peste 10 lucrări de gradul I**

- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)

#### **2 lucrări de disertație**

- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

### **6. Studenți internaționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrari de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

### **7. Membru in comitetul de redacție la reviste ISI**

### **8. Membru in comitetul de redacție la reviste BDI**

### **9. Participări la programe/granturi de cercetare finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

### **10. Participări la programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

**11. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

**12. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

**13. Profesor invitat la universități de prestigiu, cu titlu oficial**

**25 septembrie 2009**

Membru în comisie de **Master 2 «Aire Culturelle Romane »**, spécialité **Roumain**, Université de Provence (Aix-Marseille I), Département de linguistique comparée des langues romanes et roumain, Franța

**Autorul și titlul Disertației**

Rodica Drăgan, *L'écriture d'exil : les Journaux de Paul Goma (1997-2006)*

Membrii comisiei Estelle VARIOT, Directeur du mémoire

José GUIDI

Adrian CHIRCU

**14. Membru în comisii profesionale relevante, cu titlu oficial**

**15. Conferințe invitate internaționale**

**16. Membru în comitete de organizare sau științifice ale unor conferințe internaționale**

**21-22 octombrie 2007**

Membru în Comitetul organizatoric al Colocviului internațional *Limba română : abordări tradiționale și moderne*, organizat de Catedra de limba română, din cadrul Facultății de Litere, Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca

### **III. Realizare remarcabilă**

(Descrieți într-o manieră cât mai accesibilă (în maximum 1 pagină) cea mai importantă realizare științifică/tehnică/artistică din ultimii 5 ani și impactul acesteia.)

În anul 2008, am reușit să public teza de doctorat intitulată *L'adverbe dans les langues romanes. Etudes étymologiques, lexicales et morphologiques* (français, roumain, italien, espagnol, portugais, catalan, provençal), la Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, studiu care s-a bucurat de popularitate în rândul specialiștilor români și străini și care a fost întâmpinat pozitiv de către cei care au recenzat cartea. În acest sens, stau mărturie atât cele trei recenzii ale cărții : Adina Dragomirescu, în *Revue Roumaine de linguistique*, tome LIII, 2008, nr. 4, Editura Academiei Române, pp. 555-558 ; Carmen Mârzea-Vasile, în *Limba română*, anul LVII, nr. 4, 2008, Editura Academiei Române, pp. 566-568 ; Elena Danciu, în *StUBB. Philologia*, anul LIII, nr. 1, 2008, Presa Universitară Clujeană, pp. 279-282.

În prealabil, teza a fost susținută la Université de Provence (Aix-Marseille I), Franța. Informații despre aceasta se găsesc și în *Recueil des thèses et habilitations à diriger des recherches en 2004*, Université de Provence, 2005, p. 65. De asemenea, teza e indexată în [www.abes.sudoc.fr](http://www.abes.sudoc.fr), cea mai mare rețea interbibliotecară franceză și pe site-ul [www.anrtheses.com.fr](http://www.anrtheses.com.fr)

De asemenea, ca urmare a publicării tezei și a unor articole ulterioare care au avut ca punct de plecare unele fapte de limbă descrise în paginile acesteia, câteva studii de-ale mele au început să fie citate sau să figureze în reviste BDI, iar contribuțiile aduse au fost considerate deseori repere în interpretarea unor aspecte de ordin lingvistic, în paginile studiilor de lingvistică românească și romanică (de pildă, studiul lui Martin Hummel, *La expansion de las unidades atributivas a las circunstancias de lugar y de tiempo*, în *Estudios dedicados a Angel Lopez*, p. 472 „su enlace con la diacronia del español aparece en Keniston (1937 :594), [...] y con la referencia a las Glosas de Reichenau, en Chircu (2008 :172)”).

Data:

Semnătura:

**Certific validitatea datelor prezentate**

Sef de catedră,